

No.1150
(毎月5・15・25日発行)平成12年
(2000年)

9/15

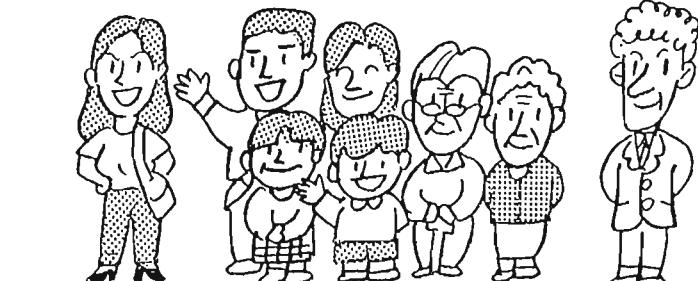
発行：東京都豊島区 編集：政策経営部広報課
〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111(代表)
ホームページ(試行) http://www.toshima.ne.jp/~city/

暮らし豊かに こころ輝く都市

伊豆諸島火山等災害
募金にご協力を義援金の募金を引き続き 9月末
まで設置しています。
※支援物資は受付できません。
△詳細…総務係 ☎3981-4451

10月1日は国勢調査の日

～あなたの“今”を日本の未来へ～



10月1日、全国一斉に、
国勢調査が行われます。
国勢調査は、日本に住む
いるすべての人を対象と
する大規模な統計調査です。
対象者数は、全国で約4千
700万世帯、1億2千700万人
におよぶと見込まれています。

特に今回は、目前に迫つ
た21世紀のまちづくりの基
礎資料を得るために大切な
調査となります。本調査へ
の区民の皆さんのご協力を
お願いします。

◆詳細…統計調査係 ☎3981-1196

調査項目

世帯員一人ひとりに関する項目

- ①氏名
- ②男女の別
- ③世帯主との続柄
- ④出生の年月
- ⑤配偶者の有無
- ⑥国籍
- ⑦現在の場所に住んでいる期間
- ⑧5年前の住居地
- ⑨教育の状況
- ⑩1週間の就業状態
- ⑪1週間の就業時間
- ⑫従業地または通学地
- ⑬従業地または通学地までの利用交
通手段
- ⑭勤めか自営かの区別
- ⑮勤め先などの名称および事業の
内容
- ⑯本人の仕事の内容

世帯に関する項目

- ⑰世帯員の数
- ⑲家計の収入の種類
- ⑳住居の種類
- ㉑住宅の建て方
- ㉒住宅の床面積の合計（延べ面積）
- ㉓世帯の種類

日本に住むすべて
の方が対象です

日本で最初に国勢調査が行わ
れたのは、今から80年前の大正
9（1920）年のことです。以
来、おおむね5年ごとに実施
され、今回で17回目を迎えます。
現在、日本では、少子化や高
齢化が急速に進んでいます。こ
れからの少子高齢社会に対応す
るために、住宅・福祉・交通
・雇用など、様々な分野での対
策が必要になります。国勢調査
の結果は、こうした将来の生活
を支えるためのデータになるも
のです。

「ふだん住んでる人」とは、
10月1日現在、日本に①すでに
3か月以上住んでる人
②10月1日の前後を通じて3か
月以上住むことになっている人
をいいます。

調査する内容は、世帯全員の
男女の別、出生の年月、就業状
態、通勤・通学、住居の種類な
ど、全部で22項目です（左表）。

調査票は「マーク・数字記入
方式」になっています。該当す
る項目の下に付けられた○印を
塗りつぶしたり、数字を記入し
たりして、回答してください。
また、調査票は、機械で集計し
ますので、汚さないようにして
ください。

調査票への記入は、必ず黒鉛
筆でお願いします。ボールペン
や万年筆は使わないでください。
また、間違えた場合には、消し
ゴムで消してください。

プライバシーは
固く守られます新世紀の暮らしの
データになります調査員が調査票を
持つて伺います

調査票は、10月1～9日に調
査員が受け取りに伺いますので、
それまでに記入をお願いします。
なお、調査員は、休日・日曜
日に伺うこともあります。



国勢調査で調べた事柄は、統
計法によって厳重に守られます。
記入された内容が他に漏れたり、
税金や不法滞在の資料など、統
計を作成する以外の目的に使わ
れることはありません。

受領した調査票は、外部の人
の目に触れないよう厳重に保管
され、集計後は薬品で溶かして
処理されます。

10月1日：人口普查

- ① 日本国政府将从2000年10月1日起进行人口普查。
- ② 人口普查是依据日本“统计法”进行的统计调查。居住在日本的公民，无论持有哪国国籍，均为此次普查计算的对象。
- ③ 普查所获得的数据只用于统计的目的。这些数据将决不用于移民控制、税收和维持治安。
- ④ 有关调查表的分发和收集，人口普查调查员将访问您。

統計を用意してお問い合わせください。
国際化へお問い合わせください。
詳しい調査票対訳

OCTOBER 1 POPULATION CENSUS

- ① The government of Japan will conduct Population Census as of October 1, 2000.
- ② The Population Census is a statistical survey conducted under the "Statistics Law" of Japan. All the people living in Japan, regardless of their nationality, are counted by the Census.
- ③ The data obtained from the Census will be used only for statistical purposes, and they will never be used as the data for immigration control, taxation or policing.
- ④ For distribution and collection of questionnaire form, a Census enumerator will call on you.

福祉の窓口から

「常生源に因るたどり立て格論」
～生存権は憲法で保障されています～

生活保護制度とは
すべての国民は健康で文化的
な最低限度の生活を営む権利、
つまり、「生存権」が憲法で保
障されています。

このためには日常の生活の最後
のよりどころとして、生活保護
制度があります。

基準に基づき計算された最低生活費と、保護を受けようとする方（世帯）の「収入」を比べ、収入が最低生活費を下回る場合はその不足分について保護を行ないます（下表参照）。

ただし、最低生活を維持するための、資産、能力の活用ならびに民法上の扶養義務は、生活保護に優先して行うことになります。

※「収入」とは、世帯のすべての収入（給料、手当、賃与、内職収入、営業収入、仕送り、間貸し収入、年金、保険金、臨時収入、預貯金など）です。

そのうち、働いて得た収入については、一定の控除額が認められています。

相談するときは

日常生活の今治で困っていることがありましたら、生活福祉課、または、お近くの民生委員に遠慮なくご相談ください。
なお、生活福祉課で相談、申請の後、担当員が実態調査をして、原則として2週間以内に保

最低生活費と収入との比較

最低生活費

最 低 生 活 費

保護が受けられる場合
(収入が最低生活費を下回るため、その不足分のみ保護費が受けられます)

保護が受けられない場合
(収入が最低生活費を上回るため、保護が受けられま

無料乗車券を受けられる方		申請・詳細	申請時に必要なもの	写真 (縦4cm×横3cmで最新撮影したもの) 1枚
通用期間が3年の券	身体障害者 (身体障害者手帳所持者)の方	東京都の発行するシルバーパスとは併用して発行できませんので、どちらかを選択してください。	中央・東部・西部保健福祉センター 障害者福祉課	身体障害者手帳 愛の手帳
	知的障害者 (愛の手帳所持者)の方			
	戦傷病者の方 特別頂症～第6項症 第1款症～第5款症		中央保健福祉センター☎3981-1988 東部保健福祉センター☎3946-2511 西部保健福祉センター☎3974-5531 障害者福祉課 ☎3981-1786	戦傷病者手帳 被爆者健康手帳と認定書 または健康管理手当証書
	原爆被爆者(厚生大臣の認定を受けた方および健康管理手当受給者)の方			
通用期間が1年の券	被救護者(養護施設、虚弱児施設または救護院に保護されている児童)の方		生活福祉課☎3981-1842	当該施設の長が発行する証明書
	生活保護受給世帯員の方	世帯員のうち1人。重複するときは上位のものによる。		
	旧母子福祉年金受給世帯員の方			国民年金証書
	児童扶養手当受給世帯員の方		子育て支援課☎3981-1417	児童扶養手当証書 (子育て支援課へ提出中の方は不要)

都電・都バス・都営地下鉄の無料乗車券のうち、平成12年9月30日までに有効期限が切れるものがあります。期限が切れた方には新しい乗車券をお渡ししますので表を参照のうえ、該当窓口に申請してください。受付は9月14日から行っています。平成13年、平成14年9月30日までの乗車券をお持ちの方は、そのままご利用ください。

都内における上半期の交通
故状況を昨年と比較すると、
亡者は7名減少しましたが、
生件数、負傷者はともに増加
ています。

交通ルールやマナーについて
家庭や地域で話し合い、交通事故
に遭わないように注意しまし
う。

運動の重点

①高齢者の交通事故防止

都内の交通事故死亡者数の
うち、65歳以上の高齢者が占め
割合が24・6%にのぼっています。

行まるう ょ故て し發死事
・道路 でも横道
・夜間 しよう
から良 ②二輪
色の服 都内
止 は昨年
数の 31
は昨年
一方 運転マ
が多
スピ

。断歩道や
車・自転
装を心が
く見える
の外出に
の二輪車
より12名
・1%を
、自転車
より減少
ナの悪
なつてい
ードの出

は、ドライバーによる死亡率が増加し、死亡率を明るく目立たせます。歩道橋を渡り車の交通事故がけましょう。

以 3 保 園 索 ◇ 着 ル ト

車に乗つ
トを着用
トは命を
シートベ
チャイル
するよう
詳細・交
4 8 5 6
9月5日
お詫びと
用地売却
証金の金
以上」は
上」の誤

訂正 ていませんで
号、2面「旧
ルトやチャイ
守る道具で士
たらまず、シ
しましょう。
ドシートは確
に氣をつけま
通安全係△
「入札金額の
りでした。

した。
イルドン
。9。
ノードベ
確實に装
まじょう。

平成13・14年度物品買入れ等競争入札
参加資格申請の受付を行います

①すでに登録されている方	11月22日・28日・29日前の午後
10月11日(水)～11月21日(火)	午後
前9時～11時、午後1時15分～4時	午後1時15分～4時
時までの指定された日時	受付場所：区民センター5階音楽室◇申請書類：東京都財務局
②新しく登録される方	指定用紙および豊島区指定用紙

◇指定用紙の販売場所：東京都
指定用紙／東京都弘済会用紙販
売所（都庁都民広場地下）☎5
381-6335

物品関係業者登録受付日程		
受付 指定日	前回(平成11・12年度)の受付番号	
	午前9~11時	午後1時15分~4時
10月11日(火)	No. 1~ 110	No. 111~ 230
12日(水)	No. 231~ 340	No. 341~ 470
17日(火)	No. 471~ 590	No. 591~ 730
18日(水)	No. 731~ 850	No. 851~ 990
19日(木)	No. 991~1100	No.1101~1230
24日(火)	No.1231~1360	No.1361~1500
25日(水)	No.1501~1640	No.1641~1800
26日(木)	No.1801~1950	No.1951~2100
31日(火)	No.2101~2260	No.2261~2530
11月1日(水)	No.2531~3100	No.3101~3260
8日(火)	No.3261~3410	No.3411~3620
9日(水)	No.6001~6090	No.6091~6200
14日(火)	No.6201~6280	No.6281~6390
15日(水)	No.6391~6480	No.6481~6590
16日(木)	No.6591~6690	7001~7030、予備日 (指定日に受付が出来なかつた方)
21日(火)	予備日(指定日に受付が出来なかつた方)	
22日(水)	新規申込者	
28日(火)	新規申込者	
29日(水)	新規申込者	

秋の交通安全運動が始まります
おもいやり 人に車に この街に

な追い越しは重大な事故のもとです。自転車はマナーを守つて安全運転を心がけましょう。

生活に彩り 自分らしさの 生き方工夫

自分にとってはまったく
新しいこと。でも、やってみて
本当によかった。

丹羽森三さん
(78歳 西巣鴨在住)



丹羽さんは、65歳で印刷関係の仕事を定年となり、体のためにも退職の翌月からシルバーハンセンターに会員登録しました。そこで植木剪定の手伝いをと声をかけられたのが、今の仕事の始まりだそうです。「特に植木に興味があつたわけではなくたけれど、どうせやるなら

り、一本立ちしたのは7・8年前。丁寧な出来映えに次回の仕事を依頼されたり、一人暮らしのところぶきの家を、「ここが私の生きる場所」とばかりに週に5~6回は利用され、積極的に活動しています。バンパー(ビリヤード)・将棋が好きで、常に仲間に呼びかけ、活動の輪を広げてきました。

明治42年生まれの92歳。地元の「皆さん、座ってばかりいないで運動しましょうよ！」と皆さんが絶大な信頼を得ています。

若い頃、一時期、寝食を忘れてビリヤードに打ち込んだことがあります。そこで本当に良かった、と思うそうです。「暑いときは大変だし、はしごも使うので危険も伴いますが、体の継続性を保つために、もう少し頑張って、もっとやってみたかったな」と思っています。

人生も現品限りなもの。
いい体験と勉強をさせて
もらったよ。

太田義高さん
(84歳 西巣鴨在住) [写真左]



太田さんは、33年間警察官として勤めた後、長い間地域の人材として町会活動に取り組んでこられました。

「ぶりの中で、『人生も現品限りの親ばくと友和が最も大切』と力説。異論を唱える方への説得と調整、又のさまざまな土事と

以上の高齢者という推計が出ています。豊島区の高齢化比率は、現在、外国人も含め17.2%、平成18(2006)年には21.1%と推定されています。この数字は、これから高齢者の方が、社会で担う役割の大きさを示唆しているといえます。このことはまた、高齢期をどう生きるかという問い合わせともいえるでしょう。少子高齢社会が進む中、高齢者の皆さんのが主体的に活躍していく機会はますます増えてきています。

地域の中で、ともに暮らしを彩るヒントを見つけてみませんか。

◆ 詳細：いきがい係 ☎ 3981-11734

特別なことをしている
とは思わない。
普通でいいのよ。

大塚孝子さん
(81歳 池袋本町在住)



自宅のいたところに、手作りの品が飾られています。とりわけ映えているのは、額縁の和紙絵画。従来のちぎり絵ではなく、和紙の織りなす模様や手染めの微妙な色彩を細かく選び、ちぎって絵に仕上げていきます。大塚さんの作品は、豊島区と姉妹都市の秩父市との文化交流で展示されたことがあるそうです。

これまで20年間ちぎり絵教室に通い、さらに月2回自ら教えています。趣味は、和紙絵画だけでなく、体操、民謡、カラオケ、18年間続いているゲートボール。

と、日々充実した生活を過ごしています。

昨年の秋に配偶者を亡くされ、悲しみに沈む日々でしたが、教室の方から、待っていますよ、と声をかけられ、我に返ったそれが、ついで紹介する方々は、ちょっとしたきっかけで、それぞれに生きがいを見いだし、実り多い日々を過ごされています。

と、日々充実した生活を過ごしています。

区のお知らせを見て「何をするのかしら」と活動をのぞいてから17年間。古切手整理ボランティア活動を続けてきたお話をきな明るい長谷部さん。現在は、グループの代表を譲られていますが、切手の整理・まとめ、でてきたものを民間の老人ホームに届けたり、活動全体の会議に参加したり、折り紙の勉強と、忙しの毎日だそうです。

そんな長谷部さんを見ながら加したり、折り紙の勉強と、大きめの長谷部さんを見ながら加んだ。

さんには誘われて始めてみたら、意外に楽しくて止められなくなってしまったのです。栗原さんは、始めてから約1年。活動は、外国切手などの整理です。種類別に使える切手と使えない切手を仕分け、切手の周りを5mm枠に切り取り、できた量を計って記録し、切り屑の整理まできめ細かく丁寧な作業です。

皆と話ができる、いろいろと教えてもらつたよ」と、ほほ笑みながら、「これからも周りがおれが続けている秘訣です」と口を揃えて話してくれました。

楽しく皆と話ができ、いろいろと教えること。それが続けている秘訣です。

長谷部須恵子さん
(80歳 東池袋在住) [写真左]

栗原みえ子さん
(87歳 東池袋在住) [写真右]



健 康 Health

費用の記載がない事業は
無料です

介護者教室

9月16日(土) 午後6～8時 長崎第一
豊寿園◇高齢者の体調急変の見付け方△
20名

△申込み・詳細…当園へ☎3554-4422

パートの皆さん、

健康診断を受けましょう

10月5日(木) 午後4時30分～6時 池
袋保健所△身体計測、胸部X線間接撮影、
尿検査、血液検査、血圧測定、必要に応
じて心電図△区内在住・在勤の方△100
名※先着順

△申込み・詳細…9月18日から池袋保健
所へ☎3987-4172

新米ママの育児学級

①9月29日(金)「親子で楽しく遊ぼう」
②10月5日(木)「リラックス子育て」△講
師…子育てカウンセラー／山本勝美氏

①②とも午前10時30分～11時30分 長崎
保健所△両日とも参加できる1歳児と保
護者△20組

△申込み・詳細…当保健所健康推進課へ
☎3957-1191

「精神保健福祉セミナー」開催の
企画からの参加者を募集します

身近にいるこころの病をもつ方とともに、
どのように地域で暮らしていくかを考
えるセミナーです。

第1回会議 10月17日(火) 午後1時30
分～3時30分 池袋保健所△当日直接会
場へ

△詳細…池袋保健所☎3987-4174、長崎
保健所☎3957-1191

わんわん祭り

10月1日(日) 午前9時～正午（雨天の
場合は10月8日に延期） 第十中学校サ
ブグランド△ドッグウォーキング、ゲー
ム、長寿犬の表彰（参加犬から15歳以上
の健康な犬を表彰）△主催／豊島区動物
を愛する会、後援／豊島区、東京都獣医
師会豊島支部△申込み…当日午前10時30

分までに、犬と一緒に会場へ※車での来
場不可

△詳細…池袋保健所☎3987-4175、長崎
保健所☎3957-1191

9月20～26日は動物愛護週間です

動物愛護週間は、動物の愛護と適正な
飼育について国民の関心と理解を深める
ため、「動物の保護及び管理に関する法
律」に基づき設けられています。この機
会に、私たちが飼っている動物、身近な
動物についてもう一度考えてみましょう。

- 動物の正しい飼い方を知りましょう
　　犬の始末など飼い方を知らないと、
　　動物の健康を害するだけでなく人に危害
　　や迷惑をかける原因になります。
- 不妊・去勢手術を受けさせましょう
　　不妊手術は、かわいそうと迷わず、受
　　けさせましょう。

性質がおとなしくなり扱いやすくな
ります。

- 動物の健康にも気をつけましょう。
　　動物が病気になった場合、その早期発
　　見と治療が重要です。元気・食欲はある
　　か等の注意が必要です。
- 犬にはしつけをしましょう
　　むだ吠えをしない、人やほかの動物を
　　攻撃しないなどのしつけが必要です
- 猫は室内で飼いましょう

家の中で飼うと、ストレスが溜まりま
せん。事故や病気からも守れます。

△詳細…池袋保健所☎3987-4175、長崎
保健所☎3957-1191

動物愛護週間中央行事「動物ふれあ
いフェスティバル」

9月23日(土)・24日(日) 午前11時～午後
4時30分(24日は4時まで) 上野恩賜公
園

△詳細…東京都衛生局獣医衛生課☎5320
- 4412

わが家の健康

生活習慣病(その1)

糖尿病(2型糖尿病)

糖尿病とは、何らかの原因によ
って慢性的に高血糖がある状態をいい
ますが、生活習慣病としての糖尿病
は、インスリン非依存型糖尿病(2
型糖尿病)といわれるもので、わが
国の糖尿病の95%以上を占めます。

40歳以降に発症することが多いの
ですが、最近は若年者にも増加して
います。遺伝的素因があり、患者さ
んの40～60%には親族に糖尿病の方
が見つかります。過食や運動不足等
による肥満があるか、あった例が多
く、自覚症状(口渴、多飲、多尿、
体重減少など)に乏しく、発症から
長期間経過し、網膜症、腎症、神經
障害、動脈硬化などの合併症で発見
されることも稀ではありません。

治療の基本は食事療法と運動療法
ですが、効果が不十分な場合には、
経口糖尿病薬やインスリン注射を使
用します。食事療法は健康な日常生

活を営むための必要最小限のエネル
ギーをバランスよく摂取することが
大事です。その摂取カロリーは、標準
体重1kg当たりで考えると、軽労
働で25～30kcal、中労働で30～35
kcal、重労働で35～40kcal程度で
す。運動療法も重要で、合併症が無
い場合は積極的に行うべきですが、
運動の量や強さなどは主治医と相談
する方がよいでしょう。

これらの食事療法、運動療法は、
糖尿病の治療のためばかりでなく、
発症予防にもなりますし、高血圧、
高脂血症、動脈硬化や肥満などの生
活習慣病全般の予防、治療にも有効
です。また、糖尿病の早期発見のた
めには、少なくとも年1回の健康診
断を受けましょう。

(豊島区医師会提供)



ニュースファイル

夏休み最後の思い出 「わんこソーメン大会」

8月31日、長崎第二児童館で学童
クラブの児童など近隣の小学生約80
名が参加して「わんこソーメン」の
早食い競争が行われました。

低学年用・高学年用テーブルに分
かれ、2名ずつ順番に、回りの声援
に励まされながら、息つく間もなく
次々とカップに入ったソーメンをた
いらげていました。



千早社会教育会館△1回1,500円

△連絡先…関☎3954-0454

●「コーラス豊島」

月4回木曜日 午前10時～正午 青年
館△女性△入会金1,000円、月額4,000円

△連絡先…足立☎3951-3235

●ア・カペラ曲合唱「ル・クール・ ジョワユ」

月2回日曜日 午後6～9時 東京芸
術劇場△月額2,000円

△連絡先…梅津☎0492-44-8762(夜間)

●『大塚ハーモニカくらぶ』

月2回火曜日 午後6時30分～9時 南
大塚社会教育会館△入会金500円、月
額250円

△連絡先…鈴木☎3945-0388

●社交ダンス『ニューステップ』

第2・4木曜日 午前10時～11時30分
南長崎第2ことぶきの家△60歳以上の初
級・中級の方△月額1,300円

△連絡先…岡☎3973-3780

●社交ダンス『朋友会』

毎週木曜日 午前9時30分～11時30分
青年館△初心者および男性△入会金1,000円、月額3,000円

△連絡先…神戸☎3959-6867

●社交ダンス『みどり会』

毎週土曜日 正午～午後3時 池袋ス
ポーツセンター△月額5,000円
△連絡先…酒井☎3988-7882(勤務先)

月4回金曜日 午前10時30分～正午

千早社会教育会館△初級・中級の方△入
会金1,000円、月額4,000円

△連絡先…丸山☎3957-2675(昼間)

●タップダンス『セゾン』

月4回火曜日 午後7時～8時30分
青年館△入会金1,500円、月額4,000円

△連絡先…中山☎3917-7674

●エアロビクス

『F・C・ミルキーウェイ』

毎月第1～4金曜日 午前10時～正午
巣鴨社会教育会館△女性△入会金1,000
円、月額2,000円

△連絡先…久保田☎3910-7764

●少林健康氣功『金の会』

月3回金曜日 午後7時～9時 西池袋
ことぶきの家△入会金300円、1回700円
△連絡先…植村☎3918-9334

●居合『剣心会』

毎週土曜日 正午～午後3時 池袋ス
ポーツセンター△月額5,000円
△連絡先…酒井☎3988-7882(勤務先)

●野外活動『PHC』

毎月第2金曜日 午後7時30分～9時
※登山活動日は別 南大塚社会教育会館
△ハケ岳程度の登山希望の方△月額250
円△連絡先…碓井☎3944-4342

ふれあいガイド Circle

この欄は、区民の皆さんのが自主的に活動しているサークルを紹介しています(毎月15日号)。区の事業ではありませんので、詳細は連絡先の方へお問い合わせください。

●『団碁あゆみの会』

毎週月曜日 午後1時～5時 千早社会
教育会館△初心者～初段程度

△月額650円

△連絡先…小塚☎3957-1030

●ペン習字『千秀会』

毎月第2・4火曜日 午後1時30分～
午後3時 上池袋ことぶきの家△20代以
上の方

△月額1,000円

△連絡先…鈴木☎3981-1529

●文学と歴史『万葉会』

毎月第1・4木曜日 午後1時30分～
3時30分 千早社会教育会館△20歳以上
の方

△入会金1,000円、月額1,000円

△連絡先…吉田☎3951-3097(夜間)

●油絵・水彩『上原会』

毎月第2・4土曜日 午後1時～5時
南大塚社会教育会館△初心者△月額3,00
0円△連絡先…井上☎3956-9388(勤務
先、午後3時以降)

●『切絵同好会』

毎月第1・3金曜日 午後1時～4時
駒込ことぶきの家△60歳以上の方△月額
100円

△連絡先…山口☎3918-1978(夜間)

●クレイ・クラフト『パンの花』

毎月第2・4木曜日 午後1時30分～
3時30分 巣鴨社会教育会館△18歳以上
の方△月額3,000円

△連絡先…小西☎3940-1520

●英会話『コリンズ・クラス』

毎週金曜日 午後6時30分～8時30分
△椎司が谷社会教育会館△中級程度△月
額5,000円

△連絡先…野崎☎3928-3424(午後6時
以降)

●語りの会『煌(きら)』

毎月第1～3水曜日 午後1時～4時

7

わたしの
オリンピック

20世紀最後のスポーツの祭典であるシンドニーオリンピックがよいよ開幕します。日本人は、高校野球とオリンピックになると望郷心や愛国心といったものを特に感じさせられるらしいです。このときばかりは、スポーツ爱好者のみならず皆テレビにくぎ付けでしょ。

我自己は、1988年のソウルオリンピックに出場しました。地方では、ちょっとでも活躍すると周りの応援の人たちのほうが盛り上がり、若

前になると住んでいた大塚の家に住んでいても、壮行会などしてもらつたことはなかつたのですが、ソウルオリンピックの意味では、ソウルでのわたしの成績は銅メダルでした。地方では、ちょっとで

この町に呼び戻されました。

自分には、何らかの関係がある選手がいたとしたら注目度はぐんとアップするはずです。そういった意味では、ソウルでのわたしの成績は銅メダルであつたものの、大塚の町内会の

わたしの
豊島紀行

(192)

い選手などはプレッシャーを感じてしまうのですが、東京はそれに比べるとだいぶドライです。その軽さが東京の良さでもあるのですが、オリンピックになるとやはりちょっと違つてきます。

その当時は23歳で、筑波大学院の学生だったために下宿生活で家を離れていました。それ以前、世界選手権に出場のときには、大塚の家に住んでいても、壮行会などしてもらつたことはなかつたのですが、ソウルオリンピックの意味では、ソウルでのわたしの成績は銅メダルであつたものの、大塚の町内会の

山口 香里
③

「ああ、やっぱりオリンピックともなると違うんだなあ。」とつくづく思ったものです。

皆さんは、それまでは違つたオリンピックを楽しんでもらえたのではないかと自負しています。

減免額は、その住宅の床面積によって異なります。

- 50m²※(貸家は35m²)未満…1/2減免
- 50m²以上120m²以下全額減免
- 120m²超280m²以下…120m²以下の部分は全額減免、それを超える部分は1/2減免
- 280m²超…1/2減免

※平成12年1月2日から平成13年1月1日までは40m²(貸家は35m²)

この減免は、新築住宅であれば、一戸建て、マンションなどの形態を問いません。

官公署だより

●豊島都税事務所

9月は、固定資産税・都市計画税第2期分の納期です(23区内)

6月にお送りした納付書で、お近くの金融機関、郵便局または都税事務所で、10月2日(月)までに納めてください。

この税金は、便利な口座振替をご利用できます。申込み方法は、納税通知書に同封された「はがき式依頼書」を投函するか、納税通知書、預貯金通帳と通帳・ご使用の印鑑を持参し、金融機関または郵便局で手続してください。

新築住宅に係る固定資産税・都市計画税を減免します(23区内)

平成12年1月2日から平成15年1月1日までに新築された住宅について、その翌年度から3年度間家屋にかかる固定資産税・都市計画税が減免となります。

減免額は、その住宅の床面積によって異なります。

- 50m²※(貸家は35m²)未満…1/2減免
- 50m²以上120m²以下全額減免
- 120m²超280m²以下…120m²以下の部分は全額減免、それを超える部分は1/2減免
- 280m²超…1/2減免

※平成12年1月2日から平成13年1月1日までは40m²(貸家は35m²)

この減免は、新築住宅であれば、一戸建て、マンションなどの形態を問いません。

ん。また、減免を受けるための申請などは必要ありません。

◇詳細…当所 ☎3981-1211

●巣鴨警察署

高齢者四輪実技講習会

9月21日(木)午後2時~4時30分 豊島自動車練習所△講話・映画・運転実技等△無料△25名

◇申込み・詳細…当署交通総務係 ☎3910-0110内線221

●日本赤十字社東京都支部

赤十字家庭看護法・幼児安全法講習会

①家庭看護法介助員養成講習会 G1/10月11~13日、G2/10月23・25・27日

②幼児安全法支援員養成講習会 G3/10月7~9日、G4/10月18~20日③家庭看護法一般講習会、G5/10月24日④幼児安全法一般講習会、G6/10月30日

①~④ともに会場は当支部△満15歳以上の方△1,000円(教材費)△25名

◇申込み・詳細…当支部救護課家庭看護係へ ☎5273-6746

●財東京都中小企業振興公社

中小企業テクノフェア2000

9月27~29日 午前10時~午後5時(最終日は午後4時まで) 東京ビッグサイト(東京国際展示場) 東4・5ホール△出展企業…約376(グループ含む)△無料△主催/「中小企業テクノフェア2000」実行委員会

◇詳細…当公社企業振興課 ☎3251-7881



10月7日(土)・8日(日) 午後2~4時 千川中学校△キーボード操作からはがき作成まで△30名

①②とも△講師…各校教諭△区内在住・在勤の方※応募者多数の場合は抽選

△申込み・詳細…往復はがき(8面はがき記入例参照)。在勤の方は勤務先・電話番号も記入)で、9月25日までに「生涯学習課学校開放係①真和中陶芸入門講座②千川中パソコン入門講座」(あて先上部欄外参照)へ ☎3981-1335

勤労福祉会館

「味覚の秋」料理教室

10月19日~11月16日 毎週木曜日(全5回) 午後6時30分~8時30分 料理実習室△豊かな食を拓く会 小山朝子氏△区内在住の勤労者または在勤の方△6,500円(受講料・材料費)△18名※応募者多数の場合は抽選

△申込み・詳細…往復はがき(8面はがき記入例参照)。在勤の方は勤務先名、所在地、電話番号も記入)で、9月24日(必着)までに「〒171-0021 西池袋2-37-4 勤労福祉会館・料理教室係」へ。または官製はがきを直接当館へ持参(土・日曜日も受付)。 ☎3980-3131

視覚障害者教養教室のボランティア募集

△講座参加者の歩行の補助△事前研修/10月14・21日、本講座/28日~11月18日毎週土曜日 午後1時30分~3時30分(11月4日のみ4時まで) 勤労福祉会館△申込み・詳細…社会教育係へ ☎3981-1189



イベント情報

Event

費用の記載がない事業は無料です

庁舎ロビーコンサート ~ピアノ 独奏~

9月20日(水) 午後0時15分~45分 区役所ロビー△演奏…東京音楽大学学生△詳細…芸術振興担当 ☎3981-1238

100万人で祝う2000年 チャレンジ豊島「秋の祭典」

△詳細…観光担当係 ☎5992-7018
第33回ふくろ祭り

9月22日(金) 午後6~8時、23日(土)正午~午後9時、24日(日) 午後1~8時 池袋駅西口特設会場および池袋西口公園△詳細…ふくろ祭り協議会 ☎3986-7915
金曜いこいのコンサート

9月22日(金) 午後0時10分~0時50分 南池袋公園△詳細…南池袋パーク商店街後藤 ☎3971-5355

青年国際交流セミナー2000

10月28日(土)~29日(日)(1泊2日) 神奈川県南足柄市「どんぐりの家」△日本と外国の青年たちが、ディスカッションやレクリエーションを通じ、相互理解と友好を深めます。
△18~35歳の日本人および簡単な日本語

が話せる外国籍の方△3,500円(1泊3食・交通費別)△各20名△申込み…はがき(8面はがき記入例参照)。外国籍の方は国籍も記入)で、10月5日までに「生涯学習課セミナー担当」へ(あて先上部欄外参照)※先着順。

△詳細…社会教育係 ☎3981-1189

家庭用電気調理器モニターテスト

9月26日、10月17日、11月7日 いずれも火曜日 午後1時30分~3時30分△全国の消費生活センターが共同で電気調理器の安全性、利便性・性能などを調査△対象品/ジューサーミキサー△原則として全日参加できる方△16名※先着順△申込み・詳細…消費生活センターへ ☎5992-7016

猪苗代四季の里 第5回自然に親しむ集い

10月25日(水) 午前8時15分 豊島公会堂前集合 27日(金)(2泊3日)△秋色の雄国沼を訪ねて△区内在住・在勤・在学で5時間程度の登山が可能な高校生以上の方△17,530円△40名△申込み…往復はがき(8面はがき記入例参照)で10月5日(必着)までに「生涯学習課管理係」

講演・講習

委嘱学級「身近な環境を考える」団地自治会による生ごみのため肥化の見学会

9月22日(金) 午後0時30分 JR池袋駅集合△見学先…武蔵野市サンヴァリエ桜堤団地△講師…武蔵野市環境部ごみ対策室計画係長△20名△主催/健康と環境を守る連絡会△申込み…当会 杉本へ ☎3982-6731

△詳細…社会教育係 ☎3981-1189

小中学校公開講座

①陶芸入門講座
10月7日(土) 午後2~4時 真和中学校△オリジナル作品の作成△40名
②パソコン入門

豊島区役所 ☎3981-1111(代表) 〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1

8

イベント情報 Event

(7面から続く)

図書館

子ども読書年記念 人形劇公演
「ばばばあちゃんのいそがしいよる」

10月29日(日) 午後2時 区民センター
 ◇公演／人形劇団ひばほたあむぐ4歳以上の方※公演中は児童席と一般席に分かれます◇100名◇共催／図書館、豊島区親子読書連絡会◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照。応募者全員の氏名、小学生未満は年齢も記入。1枚2名まで)で、9月30日(必着)までに「〒170-0003 駒込2-2-2 駒込図書館 人形劇担当」へ※応募者多数の場合は抽選。
 ◇詳細…各図書館

スポーツ

巣鴨体育館 区民スポーツ広場

9月24日(日) 午後1～5時◇ミニバスケット、卓球、バドミントン、ユニホッケーほか◇指導…スポーツリーダー委員会◇区内在住・在勤・在学の方◇一般200円、小・中学生90円◇室内用シューズ持参
 ◇申込み…詳細…当日直接当館へ☎3918-7101

雑司が谷体育館 スポーツ教室

①小学生体操教室
 10月20日～12月8日 毎週金曜日(全7回) 午後4時～5時30分◇630円◇40名◇上履き、運動着持参

②バスケットボール教室

10月25日～12月6日 每週水曜日(全7回) 午後6時30分～8時30分◇2,100円◇40名◇上履き、運動着持参

③木曜エアロビクス教室

10月26日～12月14日(全7回) 午後7時～8時30分◇2,100円◇35名◇上履き、運動着持参

④ジャズダンス教室

10月31日～12月12日 每週火曜日(全7回) 午後7時～8時30分◇2,100円◇35名◇上履き、運動着持参

⑤太極拳教室

10月20日～12月8日 每週金曜日(全7回) 午後1時～2時30分◇2,100円◇35名◇上履き、運動着持参

⑥水中歩行教室

10月25日～11月29日 每週水曜日(全6回) 午後1時30分～3時30分◇3,000円◇60名◇水着、水泳帽持参

◇18歳以上の区内在住・在勤の方(①は区内在住・在学の小学生)◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照。在勤の方は勤務先と所在地も記入)で9月22日(必着)までに「〒171-0032 雑司が谷3-1-7 雑司が谷体育館」へ。または官製はがき持参で直接当館まで(午後8時まで受付)※応募者多数の場合は抽選。1教室に一人1通。

◇詳細…当館☎3590-1252

第1回西池袋温水プール水泳教室

11月2日～12月21日 每週木曜日(全7回)

①水中歩行教室(体力別クラス編成)

午前9時30分～11時15分◇3,500円◇50名

②水中腰痛体操教室(症状別クラス編成)

午前11時45分～午後1時30分◇3,500円◇50名

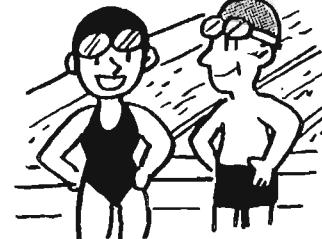
- ③女性水泳教室(泳力別クラス編成)
 午後2時～3時45分◇3,500円◇60名
- ④小学生水泳教室(泳力別クラス編成)
 午後4時30分～6時15分◇1,400円◇60名
- ⑤区民水泳教室(泳力別クラス編成)
 午後6時45分～8時30分◇3,500円◇60名
- ①～⑤とも◇18歳以上の区内在住・在勤の方(④は区内在住・在学の小学生)◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照。在勤の方は勤務先、所在地、電話番号も記入)で9月30日(消印有効)までに「〒171-0021 西池袋4-7-5 西池袋温水プール」へ※応募者多数の場合は抽選。同一教室に2通以上の申込みは無効。水着、水泳帽持参。

◇詳細…当ブルー☎3981-6468

第51回区民水泳大会

11月12日(日) 午前10時競技開始 東京辰巳国際水泳場(宮園地下鉄有楽町線辰巳駅下車徒歩10分)◇競技種目…自由形、平泳ぎ、背泳ぎ、バタフライ、リレー、メドレー(リレーを除き一人2種目まで)◇区内在住・在勤・在学で小学4年生以上の方◇小・中学生の部400円、高校生以上の部500円、リレー1チーム800円◇申込み…10月13日までに参加費を添えてスポーツ振興課窓口へ

◇詳細…当課☎3981-1334



中学校スポーツ開放

第2回初級者硬式テニス教室

10月～3月までの毎週日曜日、祝日
 午前8～10時 第十中学校庭球場◇講師…豊島区スポーツリーダー委員会◇区内在住・在勤の方◇3,000円(教材費)◇50名※初めての方優先。申込み多数の場合は抽選。貸しラケットあり。テニスシューズ持参◇申込み…詳細…往復はがき(はがき記入例参照、一人1枚)で、9月25日(必着)までに「生涯学習課学校開放係」(て先上部欄外参照)へ☎3981-1335

けやき 60歳以上の区民の方

池袋本町けやきの家 出張健康教室
 9月19日(火) 午後1時30分～3時◇夏の疲れを取り除こう△当日直接会場へ
 ◇詳細…池袋保健所☎3987-4174

コミュニケーション公社

■申込み・詳細…としまコミュニティケッセントーへ☎3590-5321(土・日・祝日を除く)
 ※次の公演は当公社の文化事業のため特別料金になっています※未就学児童は入場できません(一部除く)
 ※チケットの郵送もできます(一部除く)

豊島区管弦楽団演奏会

9月17日(日) 午後2時開演 東京芸術劇場大ホール◇曲目…ヴェルディ／歌劇「ナブッコ」序曲、R.シュトラウス／ホルン協奏曲第1番、チャイコフスキイ／交響曲第1番「冬の日の幻想」△出演…指揮／山岡重信、ホルン独奏／西内真幾△1,000円(全席指定)

としま区民名作鑑賞会

①スイセイ・ミュージカル「夢があるから」
 10月7日(土)・8日(日) 午後6時30分、9日(祝) 午後2時開演 東京芸術劇場中ホール◇出演…湖上芽映、中村繁之ほか△区民特別料金S席6,000円(一般8,000円)

②「欲望という名の電車」

10月8日(日)・9日(祝) 午後2時開演 サンシャイン劇場◇出演…栗原小巷、池田勝、小笠原良知、若杉民ほか△区民特別料金A席4,000円(一般6,000円)、B席2,500円(一般4,000円)

③「レミング」

10月20日(金) 午後7時、22日(日) 午後2時開演 サンシャイン劇場◇作・演出…寺山修司◇出演…大浦みずき、櫻妖子、サルバドール・タリ、根本豊ほか△区民特別料金S席4,000円(一般6,000円)、A席3,000円(一般4,500円)

④劇団手織座「管絃祭」

10月25日(木)・26日(木)・29日(日) 午後2時、27日(金) 午後7時、28日(土) 午後2時・午後7時開演 東京芸術劇場小ホール1△原作…竹西寛子◇出演…宝生あやこほか△区民特別料金3,800円(一般4,500円)

⑤一龍斎貞心「夢玄抄Ⅱ」

10月17日(火) 午後6時30分、18日(水) 午後1時30分・午後6時開演 東京芸術劇場小ホール2△出演…講談…一龍斎貞心、乙女文樂／坂本真奈美、箏・二胡／佐藤アキ子△3,000円(自由席)※区内在住・在勤・在学の方に限る。チケットの郵送不可。

としま区民名曲鑑賞会

オルガン連続演奏会Ⅱ 続・ふたつの風の音～バッハ没後250年によせて～

10月27日(金) 午後7時開演 東京芸術劇場大ホール◇演奏…エルンスト・エーリッヒ・シュテンダー△バッハ／聖靈よ来れほか△区民特別料金A席3,000円(一般5,000円)(全席指定)※申込みは区内在住・在勤・在学の方に限る。チケットの郵送不可。9月18日午前9時より発売。

としま区民名曲鑑賞会

ニッポン・シンフォニーコンサートNo.7

モーツアルト イン ウィーン

11月10日(金) 午後7時開演 東京芸術劇場大ホール△指揮…新田孝、ピアノ／岡崎ゆみ△ピアノ協奏曲第20番、交響曲第41番ハ長調「ジュピター」ほか△区民特別料金A席3,000円(一般6,000円)全席指定※申込みは区内在住・在勤・在学の方に限る。チケットの郵送不可。9月18日午前9時から発売。

としま区民名曲鑑賞会

新星日本交響楽団 第9&パイプオルガン

12月21日(木) 午後7時開演 東京芸術劇場大ホール△ベートーヴェン／交響曲第9番二短調「合唱」ほか△指揮…小松長正△区民特別料金S席4,700円(一般7,000円)、A席4,000円(一般6,000円)(全席指定)※申込みは区内在住・在勤・在学の方に限る。チケットの郵送不可。9月18日午前9時から発売。

社会福祉協議会

ひとり親家庭親子観劇ご招待

「夢から醒めた夢」(劇団四季公演)

10月29日(日)・11月5日(日) いずれも午後1時開演 四季劇場(港区)

△区内在住のひとり親家庭の親子(3歳以上18歳以下)△各日60名△申込み…往復はがき(はがき記入例参照。応募者全員の氏名、年齢と希望日も記入)で、9月29日(金)(必着)までに「〒170-0013 東池袋1-39-2 豊島区社会福祉協議会」へ※応募者多数の場合は抽選。

△詳細…当会☎3981-2930

あなたが写した写真をカレンダーに
 「トモニ生きる」写真募集

△応募要領①テーマ／ともに生きる②サイズ／キャビネ～ワイド四つ切り③モノクロまたはカラーのプリント。別紙に撮影年月日、撮影地、タイトル、メッセージ(100字程度)、住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号を明記※デジタルカメラの作品、デジタル処理可。スライド、組み写真不可。肖像権に留意④平成11年以降撮影し未発表⑤一人3点まで⑥応募資格不問⑦作品の返却不可。受賞作品の版権は当会に帰属△選考…11月初旬△賞…最優秀作品賞1点／ギフト券20,000円相当、優秀作品賞11点／ギフト券5,000円相当。以上12点は当会2001年カレンダーに採用。参加賞／2001年カレンダー△発表…第12回ふくしまつり／12月3日開催△申込み…10月28日(必着)までに「〒170-0013 東池袋1-39-2 豊島区社会福祉協議会」へ郵送または持参。

△詳細…豊島ボランティアセンター☎3984-84-9375



豊島区社会福祉協議会の
 イメージキャラクター
 「トモニー」

休館

郷土資料館

9月17日(日)～28日(木)△展示替えのため△詳細…当館☎3980-2351

池袋スポーツセンター

10月18日(火)～23日(月)△水の入替えおよび全館清掃、トレーニング機器点検等のため△武道場は通常どおり利用可△詳細…当センター☎5974-7252

はがき記入例

- ①事業またはイベント名
- ②〒住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号
- ⑥その他必要事項



はがきの裏

目白庭園